Voting. It's a good thing.

Electoral Commission SOUTH AUSTRALIA

راهنمای رسمی

به انتخابات ایالتی 2026

شامل جزئیاتی درباره انتخابات صدای ملل اول به پارلمان استرالیای جنوبی است که آن هم در تاریخ **21 مارچ 2026** برگزار می شود.

پیام کمیسر انتخاباتی

انتخابات ایالتی استرالیای جنوبی یک فرصتی برای شماست تا نظر خود را بیان کرده و به شکل دهی آینده ایالت ما سهم بگیرید. هر رأی اهمیت دارد و رأی دادن واقعاً کار خوبی است.

تغییراتی برای آسانتر و دردسترس تر کردن رأی دهی انجام شده است تا همگی در استرالیای جنوبی فرصت مشارکت داشته باشند. در اینجا به بعضی از نکات مهم اشاره شده است:

- **رأی دهی زودهنگام از 14 مارچ 2026 شروع می شود** – دیگر برای رأی دهی زودهنگام نیازی به ارائه دلیل ندارید.
- **تعداد مراکز رأی گیری زودهنگام، بیشتر از هر زمان دیگری است.**
- **رأی دهی پستی آسانتر است:** به صورت آنلاین در سایت **ecsa.sa.gov.au** درخواست دهید.
- **رأی دهی با کمک تلیفون** برای افرادی که نابینا هستند، کم بینایی دارند یا دچار ناتوانی حرکتی هستند، در دسترس است.

انتخابات صدای ملل اول در پارلمان استرالیای جنوبی نیز در همان روز برگزار خواهد شد؛ شرکت در این انتخابات برای افراد واجد شرایط جوامع بومی و یا جزیره نشینان تنگه تورس که نام شان در فهرست انتخاباتی استرالیای جنوبی ثبت شده است، اختیاری است.

در جریان انتخابات، ممکن است با ادعاهای دروغین یا گمراه کننده درباره نحوه عملکرد رأی دهی مواجه شوید. به یاد داشته باشید، ECSA منبع رسمی و قابل اعتماد شماست. برای معلومات دقیق، همیشه وبسایت ECSA را به نشانی **ecsa.sa.gov.au** بررسی کنید.

و در نهایت، به یاد داشته باشید که شرکت در **انتخابات ایالتی اجباری است.**

Mick Sherry
کمیسر انتخاباتی

در یک مرکز رأی گیری چه اتفاقی می افتد؟

مراکز رأی گیری در مکان های عمومی مانند مکاتب و مراکز اجتماعی قرار دارند. مرکز رأی گیری محلی خود را در وبسایت ECSA یا در پشت کارت EasyVote خود پیدا کنید. تابلوها شما را راهنمایی خواهند کرد.

برای مشاهده نزدیک ترین مرکز رأی گیری خود در روی نقشه تعاملی، اینجا را اسکن کنید.

نکته مفید: صف ها اکثراً بعد از نان چاشت خلوت تر هستند.

کارمندان انتخاباتی نام و آدرس شما را بررسی کرده و سپس اوراق رأی گیری را به شما تحویل خواهند داد. اگر خارج از حوزه انتخاباتی خود هستید، یک رأی دهنده مخفی (silent elector) هستید یا در انتخابات صدای ملل اول در پارلمان استرالیای جنوبی رأی میدهید، به یک میز جداگانه صدور رأی هدایت خواهید شد.

اوراق رأی گیری خود را دریافت کنید.

ورق رأی گیری سبز: نامزد مورد نظر خود را برای مجلس نمایندگان (House of Assembly) انتخاب کنید.

ورق رأی گیری سفید: نامزدها یا گروپ های مورد نظر خود را برای شورای قانونگذاری (Legislative Council) انتخاب کنید.

اوراق رأی گیری خود را خانه پری کنید

از پنسل فراهم شده استفاده کنید یا اگر خواسته باشید از خود تان را بیاورید. در صورتیکه به کمک نیاز داشته باشید، از یک افسر انتخاباتی پرسان کنید - رأی تان محرم باقی می ماند.

معلومات بیشتر در پشت صفحه موجود است ←

انتخابات صدای ملل اول (First Nations Voice) در پارلمان استرالیای جنوبی

صدای ملل اول در پارلمان استرالیای جنوبی عبارت از یک نهاد مشورتی انتخابی برای مردم بومی و/یا جزیره نشینان تنگه تورس است. این صدا با همه پرسی ملی صدا در سطح فدرال متفاوت است. فقط افراد بومی و یا جزیره نشینان تنگه تورس که نام شان در لیست انتخاباتی استرالیای جنوبی است می توانند رأی بدهند، اما این کار اجباری نیست.

این انتخابات هم زمان با انتخابات ایالتی برگزار می شود. رأی دهندگان واجد شرایط می توانند در هر مرکز رأی گیری، از طریق پست یا رأی دهی با کمک تلیفون رأی بدهند. جهت کسب معلومات بیشتر به این وبسایت مراجعه کنید: **savoiceelection.sa.gov.au.**

در یک مرکز رأی گیری

به دنبال پوسترهای انتخابات صدا (Voice Election) باشید. کارمندان انتخاباتی شما را به یک میز جداگانه صدور رأی هدایت خواهند کرد.

پاکت اظهاریه خود را تکمیل کنید.

شما باید یک پاکت اظهاریه را تکمیل کنید تا تأیید شود که شما از اهالی بومی و یا جزیره نشین تنگه تورس هستید. سپس، یک ورقه رأی گیری دریافت خواهید کرد که تمام کاندیداهای منطقه شما را نشان می دهد.

برای رأی دادن:

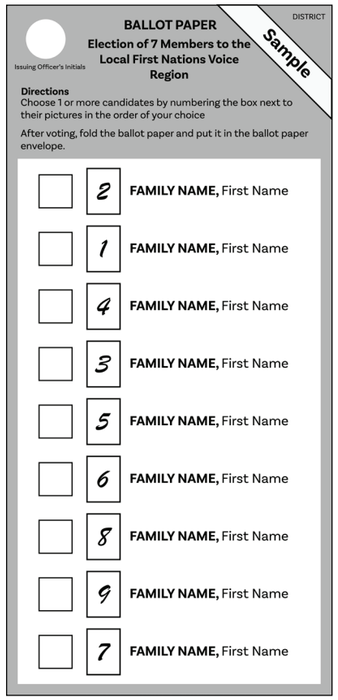
1 شماره 1 را در کادر کنار نام و عکس کاندیدی بنویسید که اولین انتخاب شما است.

2 اگر می خواهید کاندیداهای بیشتری را انتخاب کنید، اعداد 2، 3، 4... را در کادرهای دیگر ادامه دهید.

انتخاب این که چه تعدادی از کاندیدها را انتخاب کنید بدست خودتان است، نیازی نیست تمام کادرها را شماره گذاری کنید.

تمام شد، حالا باید چه کار کنم؟

هر سه ورقه رأی گیری، یعنی ورقه سبز، سفید و حاشیه دار سفید را به کارمند انتخاباتی مستقر در میز رأی دهی تحویل دهید.



برای پر کردن ورقه رأی گیری صدای ملل اول در استرالیای جنوبی، اینجا را اسکن کنید

راهنمای رسمی به زبان های دیگر

این راهنمای رسمی به 21 زبان مختلف ترجمه شده و در وبسایت کمیسیون انتخاباتی استرالیای جنوبی موجود است. جهت کسب معلومات بیشتر به زبان های دیگر، از خدمات رایگان ترجمه کتبی و شفاهی (TIS) استفاده کنید: با شماره **13 14 50** تماس بگیرید و از آنها بخواهید شما را به کمیسیون انتخابات استرالیای جنوبی با شماره 232 655 1300 وصل کنند.

معلومات و حمایت

وبسایت: ecsa.sa.gov.au | savoiceelection.sa.gov.au
تلیفون: 232 655 1300
رأی دهی با کمک تلیفون: 579 951 1300
ایمیل: ecsacomments@sa.gov.au
اظهارنظر و شکایات: ecsa.sa.gov.au/feedback-and-complaints

تأیید شده توسط M Sherry، کمیسر انتخاباتی، استرالیای جنوبی، آدلاید.

Electoral Commission SOUTH AUSTRALIA

زمانها و تاریخ های کلیدی انتخابات

درخواست ها برای رأی گیری پستی باز میشود:	دوشنبه 2 فبروری 2026
فهرست انتخاباتی بسته میشود:	27 فبروی 2026 | 5:00 بعدازظهر
آرأی پستی برای رأی دهندگان روان میشوند:	از سه شنبه 10 مارچ 2026
دوره رأی گیری زودهنگام : شنبه 14 مارچ - جمعه 20 مارچ	شنبه 14 مارچ - جمعه 20 مارچ | 8:00 صبح - 6:00 بعدازظهر یکشنبه 15 مارچ | بسته می باشد پنجشنبه 19 مارچ | 8:00 صبح - 8:00 بعدازظهر
رأی گیری با کمک تلیفون: شنبه 14 مارچ - شنبه 21 مارچ	شنبه 14 مارچ - شنبه 21 مارچ | 8:00 صبح - 6:00 بعدازظهر یکشنبه 15 مارچ | بسته می باشد پنجشنبه 19 مارچ | 8:00 صبح - 8:00 بعدازظهر
روز انتخابات:	شنبه 21 مارچ 2026 | 8:00 صبح-6:00 بعدازظهر

گزینه های رأی گیری خود را برنامه ریزی کنید

شما می توانید در هر مرکز رأی گیری رأی دهید.

چی کسانی باید رائ دهند؟

تمام شهروندان استرالیای جنوبی که دارای سن 18 سال و بالاتر هستند باید در فهرست انتخاباتی ثبت نام کرده و در انتخابات ایالتی رأی دهند.

آیا نمی توانید در روز انتخابات (21 مارچ 2026) رأی دهید؟

زودتر رأی دهید یا برای رأی گیری پستی درخواست دهید. اگر نمی توانید به صورت حضوری رأی دهید، می توانید برای رأی گیری پستی درخواست دهید یا ممکن است واجد شرأیط استفاده از رأی گیری تلیفونی باشید.

خدمات رأی گیری سیار

کارمندان ECSA برای ارائه خدمات رأی گیری از مراکز نگهداری سالمندان و بعضی شفاخانه ها بازدید خواهند کرد. رأی گیری سیار در مناطق دورافتاده، از جمله جوامع بومی نیز در دسترس خواهد بود.

من در کدام حوزه انتخاباتی قرار دارم؟

ممکن است حوزه های انتخاباتی تغییر کرده باشند. حوزه انتخاباتی خود را در **ecsa.sa.gov.au** بررسی کنید.

آیا در ایالت دیگر یا خارج از کشور هستید؟

مراکز رأی گیری زودهنگام در هر ایالت یا قلمرو، در شهرهای مرکزی و در مکان های منتخب خارج از کشور (هنگ کنگ، لندن، ولینگتون) باز خواهند بود.

نحوه رأی دادن از طریق پست

برای رأی گیری پستی در **ecsa.sa.gov.au** درخواست دهید یا اگر به اینترنت دسترسی ندارید با شماره 232 655 1300 تماس بگیرید.

درخواست ها در ساعت 5:00 بعدازظهر روز 13 مارچ برای رأی دهندگان بین ایالتی و خارج از کشور، و در ساعت 5:00 بعدازظهر روز 17 مارچ برای رأی دهندگان در استرالیای جنوبی (SA) بسته می شوند.

بسته های پستی پس از اینکه نامزدها تائید شدند، روان می شوند. احزاب سیاسی نمی توانند فرمه های درخواست رأی پستی را توزیع کنند.

رأی گیری به کمک تلیفون (TAV)

برای افراد نابینا، دارأی اختلال بینایی یا ناتوانی حرکتی در دسترس است.
جهت دریافت کمک به شماره 579 951 1300 زنگ بزنید.

معلومات گمراه کننده در جریان انتخابات

در جریان انتخابات، ممکن است با معلومات غیرقابل اعتماد یا عمداً نادرست در فضای مجازی مواجه شوید. برای محافظت از خود تان، همیشه منبع هرگونه معلومات مرتبط با انتخابات را بررسی نموده و مطمئن شوید که معتبر، به روز و ایمن است.

وقت بگذارید و تامل کنید

منبع را بررسی کنید: آیا منبع یک رسانه قابل اعتماد یا یک حساب رسمی در شبکه های اجتماعی است؟

تاریخ آن را بررسی کنید: معلومات قدیمی ممکن است به گونه ای به اشتراک گذاشته شوند که جدید به نظر برسند.

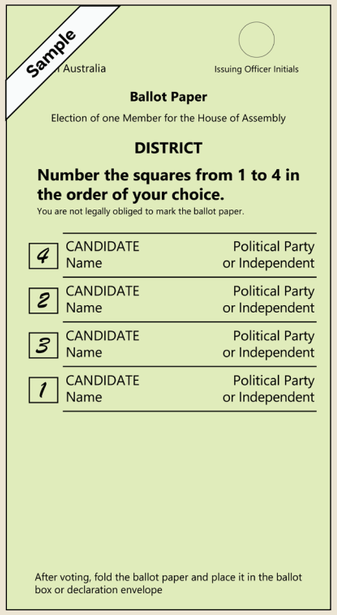
اگر مطمئن نیستید، تایید اعتبار کنید: هوش مصنوعی ساخت محتوای نادرست یا گمراه کننده را آسان تر ساخته است.

State Election
MARCH 21

ecsa.sa.gov.au →

جهت کسب معلومات رسمی و قابل اعتماد در مورد انتخابات استرالیای جنوبی، به وبسایت ECSA در نشانی **ecsa.sa.gov.au** مراجعه کنید.

چگونه رأی خود را صحیح و مؤثر به صندوق بیندازید.


Sample
Australia
Issuing Officer Initials
Ballot Paper
Election of one Member for the House of Assembly
DISTRICT
Number the squares from 1 to 4 in the order of your choice.
You are not legally obliged to mark the ballot paper.
4 CANDIDATE Name — Political Party or Independent
2 CANDIDATE Name — Political Party or Independent
3 CANDIDATE Name — Political Party or Independent
1 CANDIDATE Name — Political Party or Independent
After voting, fold the ballot paper and place it in the ballot box or declaration envelope

ورق رأی گیری برای مجلس نمایندگان

برای اینکه مطمئن شوید رأی شما به حساب بیاید، باید تمام خانه ها را به ترتیب اولویت خود شماره گذاری کنید.

1 شماره **1** را در کادر کنار نام کاندیدی بنویسید که اولین انتخاب تان است.

2 شماره 2 را در کنار نام انتخاب دوم خود بنویسید.

3 شماره 3 را در کنار نام انتخاب سوم خود بنویسید.

4 ادامه دهید: 4، 5، 6 ... تازمانیکه تمام کادرها یک شماره داشته باشد.

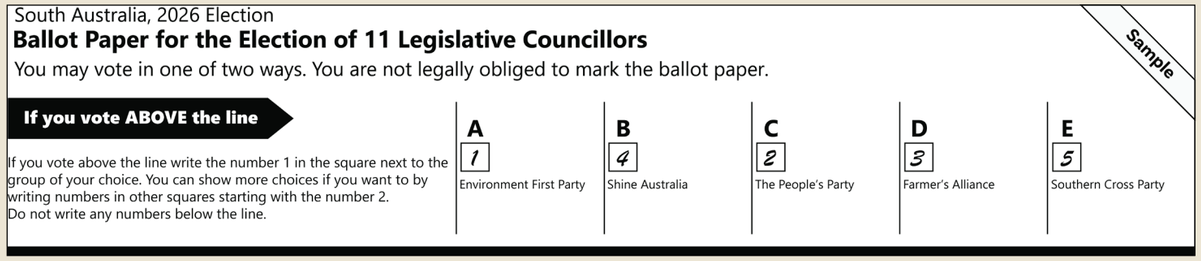
اگراشتباه کردید، نگران نباشید. یک خط روی قسمت اشتباه بکشید و شماره درست را در کنار آن بنویسید، یا از یک کارمند انتخابات یک ورق رأی گیری جایگزین تقاضا کنید.

ورقهٔ سفید رأی گیری برای شورای قانونگذاری

2 راه وجود دارد که می توانید در ورق رأی سفید شورای قانونگذاری رأی دهید: در بالا یا پایین خط سیاه تیره.

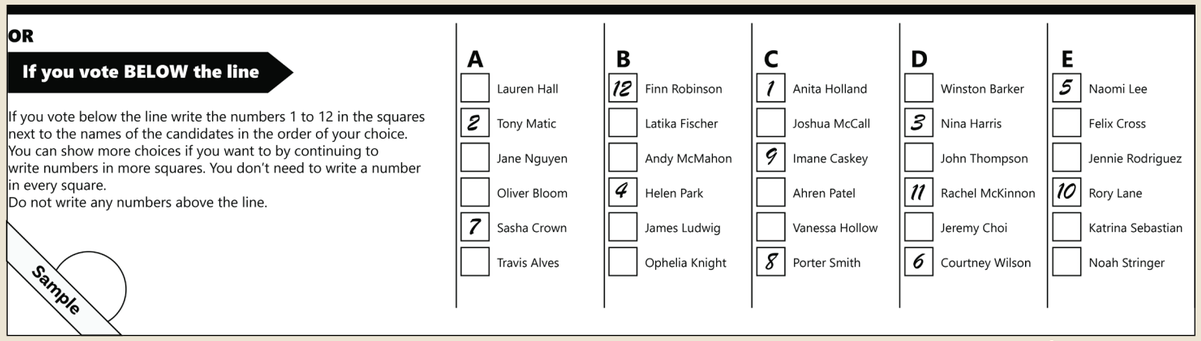
رأی دادن در بالای خط

اگر بالای خط رأی میدهید، عدد «1» را در کادر کنار گروپی که انتخاب اول تان است بنویسید. می توانید شماره گذاری گروپ های دیگر را تا هر تعداد که مایل هستید (2، 3، 4 و غیره) به ترتیب اولویت خود ادامه دهید. در زیر خط هیچ شماره ای را ننویسید.


South Australia, 2026 Election
Ballot Paper for the Election of 11 Legislative Councillors
You may vote in one of two ways. You are not legally obliged to mark the ballot paper.
Sample
If you vote ABOVE the line
If you vote above the line write the number 1 in the square next to the group of your choice. You can show more choices if you want to by writing numbers in other squares starting with the number 2.
Do not write any numbers below the line.
A: 1 Environment First Party
B: 4 Shine Australia
C: 2 The People's Party
D: 3 Farmer's Alliance
E: 5 Southern Cross Party

رأی دادن در زیر خط

اگر تصمیم دارید در زیر خط رأی دهید، باید حداقل به 12 کاندیدا شماره بدهید. عدد «1» را در مربع کنار نام کاندیدایی که انتخاب اول شماست بنویسید، عدد «2» را در کنار انتخاب دوم خود و به همین ترتیب ادامه دهید تا حداقل به 12 کاندیدا شماره داده باشید. در بالای خط چیزی ننویسید.


OR
If you vote BELOW the line
If you vote below the line write the numbers 1 to 12 in the squares next to the names of the candidates in the order of your choice. You can show more choices if you want to by continuing to write numbers in more squares. You don't need to write a number in every square.
Do not write any numbers above the line.
Sample
A: Lauren Hall; 2 Tony Matic; Jane Nguyen; Oliver Bloom; 7 Sasha Crown; Travis Alves
B: 12 Finn Robinson; Latika Fischer; Andy McMahon; 4 Helen Park; James Ludwig; Ophelia Knight
C: 1 Anita Holland; Joshua McCall; 9 Imane Caskey; Ahren Patel; Vanessa Hollow; 8 Porter Smith
D: Winston Barker; 3 Nina Harris; John Thompson; 11 Rachel McKinnon; Jeremy Choi; 6 Courtney Wilson
E: 5 Naomi Lee; Felix Cross; Jennie Rodriguez; 10 Rory Lane; Katrina Sebastian; Noah Stringer

بعد از اینکه رأی دادید

زمانی که اوراق رأی گیری خود را تکمیل کردید، آنها را قات کرده و در صندوق های رأی ارائه شده قرار دهید.

اگر خارج از حوزه انتخاباتی ثبت نام شده خود رأی داده اید یا یک رأی دهنده مخفی هستید، اوراق رأی گیری خود را به کارمند انتخاباتی بازگردانید؛ او به شما کمک می کند تا آنها را قبل از انداختن در صندوق رأی، داخل یک پاکت قرار دهید.